

CONDADO DE SAN DIEGO - DEPARTAMENTO DE AGRICULTURA, PESAS Y MEDIDAS  
PROGRAMA DE REGULACIÓN DE PLAGUICIDAS

**Programa anual de protección respiratoria para el año \_\_\_\_\_**

Para aquellos empleados que usan respiradores mientras aplican plaguicidas

Este folleto se proporciona a fin de ayudar a los patrones a reunir los requisitos de la sección 6739 del Código de Regulaciones de California (CRC). Este es un programa básico y pudiera no reunir todos los requisitos específicos a su situación particular de trabajo.

**Elementos del programa de protección respiratoria**

Todos los tópicos siguientes se deben presentar según su situación particular:

- Selección
- Evaluación médica (solamente se necesita realizarse una sola vez)
- Prueba de ajuste apropiado del respirador
- Procedimientos específicos en el sitio de trabajo
- Uso apropiado rutinario y en caso de emergencia
- Mantenimiento, limpieza y cuidado
- Asegurando la calidad de respiración del aire
- Entrenamiento sobre peligros respiratorios
- Entrenamiento sobre ponérselo, quitárselo y sus limitaciones
- Evaluación del programa

**Administración**

El administrador del programa del uso del respirador (APR) es: \_\_\_\_\_  
Nombre de la persona responsable del programa

**Póliza de la Compañía** (Marque la opción que aplica)

- \_\_\_\_\_ Nuestros empleados usan plaguicidas que requieren el uso de respiradores
- \_\_\_\_\_ Requerimos a nuestros empleados que usen respiradores cuando apliquen plaguicidas
- \_\_\_\_\_ Proveemos a nuestros empleados con respiradores apropiados y los alentamos, pero no los requerimos, a que los usen {Uso Voluntario-Debe de colocarse a la vista la información del CRC 6739 (r)}

**Selección del respirador**

Solamente equipo protector respiratorio aprobado por NIOSH (Instituto Nacional para la Seguridad y la Salud Ocupacionales) debe ser utilizado. El equipo debe ser aprobado para el peligro específico. Basamos nuestra selección en:

**La etiqueta del Plaguicida** \_\_\_\_ **El fabricante del Respirador** \_\_\_\_ **La Regulación** \_\_\_\_

**Materiales del entrenamiento**

Utilizamos los siguientes materiales para entrenar a nuestros empleados en el uso, el cuidado y las limitaciones de los respiradores:

- \_\_\_\_\_ **A-5 Serie de la Información de la Seguridad del Plaguicida**
- \_\_\_\_\_ **Instrucciones de los Fabricantes**
- \_\_\_\_\_ **Instrucciones en Audio/Video con el título** \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_ **Otro:** \_\_\_\_\_



## **Instrucción y entrenamiento**

Aquellos empleados que requieren utilizar respiradores deberán ser entrenados antes de usarlos por primera vez y posteriormente por lo menos cada año. Todos los expedientes se deben guardar por lo menos 3 años y tenerlos disponibles para cualquier inspección. Después del entrenamiento, los empleados deben poder demostrar conocimiento en lo siguiente:

- Por qué el respirador es necesario y cómo un ajuste incorrecto, el mal uso, o un pobre mantenimiento puede comprometer su efecto protector
- Las limitaciones y capacidades del respirador
- Uso eficaz en situaciones de emergencias
- Cómo examinarlo, ponérselo o removérselo, usarlo y revisar los sellos
- Mantenimiento y almacenaje del respirador
- Reconocimiento de las señales y los síntomas médicos que pueden limitar o prevenir su uso eficaz

## **Mantenimiento, inspección y reparación**

Los respiradores deben ser examinados por el empleado antes de usarlos cada día. Todas las piezas deben estar limpias y en perfecto funcionamiento. El administrador hará inspección del sitio donde están los respiradores:

**Cheque uno:** \_\_\_\_\_ diario \_\_\_\_\_ semanal \_\_\_\_\_ mensual \_\_\_\_\_ otro: \_\_\_\_\_

- Los respiradores se deben almacenar apropiadamente para protegerlos contra posibles daños y la contaminación.
- Los respiradores de filtración desechables (parecidos a las mascarillas contra polvo) deben ser desechados al finalizar el día de trabajo o tan pronto se observe una gran resistencia al respirar.
- Los cartuchos y los respiradores desechables con cartuchos fijos serán desechados y substituidos a la primera indicación de olor, sabor o irritación durante su uso. También serán desechados al final de la jornada laboral, a menos que las instrucciones específicas de las etiquetas del plaguicida y/o a las recomendaciones del fabricante del respirador, permita un uso más prolongado. Esta condición no aplica a los respiradores de uso voluntario.

## **Prueba del ajuste del respirador**

Todos los empleados que requieren el utilizar un respirador ajustado deberán de realizar la prueba de ajuste del respirador antes de su uso. Marque la prueba o las pruebas que fueron utilizadas:

### **Cualitativo**

- \_\_\_\_\_ Prueba del acetato Iso-amyl (aceite de plátano)
- \_\_\_\_\_ Prueba de la sacarina
- \_\_\_\_\_ Prueba ® Bitrex
- \_\_\_\_\_ Prueba del humo Irritante

### **Cuantitativo**

- \_\_\_\_\_ Aerosol generado
- \_\_\_\_\_ Condensación contra núcleos
- \_\_\_\_\_ Presión Negativa Controlada

## **Evaluación y consulta del empleado**

Este programa escrito será evaluado anualmente para asegurarse de que refleja las condiciones encontradas en el lugar de trabajo. Durante el entrenamiento anual, a los trabajadores se les preguntará acerca del ajuste del respirador, su mantenimiento, etc. con el fin de asegurarse que existe la retroalimentación del trabajador en relación al uso de los respiradores.

Los empleados fueron consultados acerca de la efectividad de este programa el día: \_\_\_\_\_  
Fecha

Marque uno:

\_\_\_\_\_ No se necesitan cambios \_\_\_\_\_ Se realizarán cambios en el siguiente programa